

Inhalt

Bernd Spillner / Jianhua Zhu: Geleitwort.....	5
Antje Lober: Wissenschaftssprache – Forschungsstand kontrastiv Deutsch – Chinesisch	9
Jianhua Zhu / Chen Chen / Xiaoxi Wu: Die Entstehung und Entwicklung der Fachsprachen im Deutschen und Chinesischen	23
Hans-Rüdiger Fluck: Zur Vermittlung von Deutsch als Fachsprache in China – Entwicklungslinien.....	31
Chen Wei: Kommentiertes Verzeichnis der Deutsch-Chinesischen Fachsprachenwörterbücher.....	45
Bernd Spillner: Fachsprachliche Phraseologie für kommunikative / argumentative Handlungen. Deutsch – chinesische Entsprechungen	69
Qi Chen: Kommunikative Elemente in wissenschaftlichen Texten: Eine kontrastive Studie zu deutschen und chinesischen Fachaufsätzen der Medizin.....	83
Rebecka Zinser: Die chinesische Juristensprache: Historisch dem Deutschen eng verbunden nun auf eigenen Wegen	97
Jing Li: Exemplarische Studie zur terminologiebasierten Wissenskonstitution und Wirklichkeitsverarbeitung im chinesischen und deutschen Strafrecht	117
Shanshan Liang: Kontrastiver Vergleich von deutschen und chinesischen Werbetexten für technische Geräte am Beispiel der SIEMENS-Internetwerbung für Haushaltsgeräte.....	131
Bernd Spillner: Kontrastiv-kulturelle Analyse chinesisch-deutsch von Termini für kulinarische Produkte.....	141

Zhuo Tao:

Didaktische Überlegungen zur Erhöhung der Schreibkompetenz von
chinesischen Germanistikstudierenden beim Verfassen wissenschaftlicher
Texte 157

Jingtao Yu:

Kommunikation über die Kommunikation von chinesischen und
deutschen Mitarbeitern interkultureller Teams – Eine qualitative
empirische Untersuchung 171